ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証書 ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

Industrie Service

EC type-examination certificate

Certificate no.:	ABFV 868
Notified body:	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstr. 199 80686 München - Germany
Applicant/ Certificate holder:	Cobianchi Liftteile AG Sägegasse 5 3110 Münsingen/Bern - Switzerland
Date of application:	2011-08-10
Manufacturer of the test sample:	Cobianchi Liftteile AG Sägegasse 5 3110 Münsingen/Bern - Switzerland
Product:	Progressive safety gear with braking device as part of the protection device against overspeed for the car moving in upwards direction
Type:	PC11DA
Test laboratory:	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik Prüfbereich Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstr. 199 80686 München - Germany
Date and number of the test report:	2011-10-10 ABFV 868
EC-Directive:	95 / 16 / EC
Result:	The safety component conforms to the essential safety requirements of the Directive for the respective scope of application stated on page 1 - 2 of the annex to this EC type-examination certificate.
Date of issue:	2011-10-10

Certification body for lifts and safety components
Identification number: 0036

C. Rührmeyer
Christian Rührmeyer

TÜV SÜD Industrie Service GmbH 00 36 Benannte Stelle

TÜV®

Industrie Service

Annex to the EC type-examination certificate no. ABFV 868 dated 2011-10-10

1 Scope of application

1.1 Progressive safety gear (acting downwards)

Permissible total mass of car and rated load or counterweight in using one pair of safety gears, depending on the way of manufacturing, condition of the guide rail running surface and maximum tripping speed of the overspeed governor.

Manufacturing	Condition of the guide rail running surface	Max. tripping speed [m/s]	Total mass [kg] min. - max.
drawn	dry	2,16	221 – 1500
	oiled*	2,16	236 – 1460
machined	dry	1,50	259 – 1500
	oiled*	2,16	253 - 1448

*HLP – Oils (DIN 51524, part 2)

1.2 Braking device (acting upwards)

Permissible brake force in using one pair of safety gears, depending on manufacturing, condition of the guide rail running surface and maximum tripping speed of the overspeed governor.

Manufacturing	Condition of the guide rail running surface	Max. tripping speed [m/s]	Total force [N] min. max.
drawn	dry	2,16	3468 - 23544
	oiled*	2,16	3707 - 22909
machined	dry	1,50	4070 - 23544
	oiled*	2,16	3976 - 22732

*HLP – Oils (DIN 51524, part 2)

1.3 Maximum tripping speed of overspeed governor and range of maximum rated speed

Max. tripping speed (m/s)	1,50	2,16
Max. rated speed (m/s)	1,30	1,87

1.4 Guide rails to be used

1.4.1 Minimum running surface width 20 mm

1.4.2 Blade width 5 - 16 mm

2 Conditions for the braking device

2.1 Since the brake device represents only a part of the protection device against overspeed for the car moving in upwards direction an overspeed governor as per EN 81-1, paragraph 9.9 must be used to monitor the upward speed and the brake device must be triggered (engaged) via the overspeed governor's electric safety device.

Alternatively, the speed may also be monitored and the brake device engaged by a device other than an overspeed governor as per paragraph 9.9 if the device shows the same safety characteristics and has been type tested.

2.2 The forces acting in upwards direction on the guide rails must be safely absorbed (e. g. without shifting the guide rails in upwards direction).

Note: The English text is a translation of the German original. In case of any discrepancy, the German version is valid only.

3 Remarks

3.1 Due to the characteristics, the brake force for the progressive safety gear acting downwards and the brake force for the braking device acting upwards are not permanently related to each other. They can be adjusted separately. The permissible total mass stated in 1.1 thus also is not permanently related to the permissible braking force as defined in 1.2, however the limit values may be not higher or lower.

3.2 For the purposes of identification and information concerning the fundamental method of construction, the approval drawing no. 11DA-BZ01-1 with certification stamp dated 2011-10-10 have to be attached to the EC type-examination certificate no. ABFV 868 and its annex.

3.3 Pursuant to the standard EN 81, annex F, paragraph 3, section 3.4. a) 2) the total mass of the progressive safety gear determined for adjustment purposes may be 7.5 % higher or lower.

3.4 The permissible brake forces must be applied to the lift system in such a manner, that the empty car moving in upwards direction is not decelerated by more than $1g_n$.

3.5 The environment and connection conditions of the safety gear are described and depicted in additional documents (e. g. the assembly instructions).

3.6 The EC type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex and the list of the authorized manufacturers (according to enclosure). This enclosure shall be updated and re-edited following information of the certificate holder.

Industrie Service

Enclosure of EC type-examination certificate no. ABFV 868 dated 2011-10-10

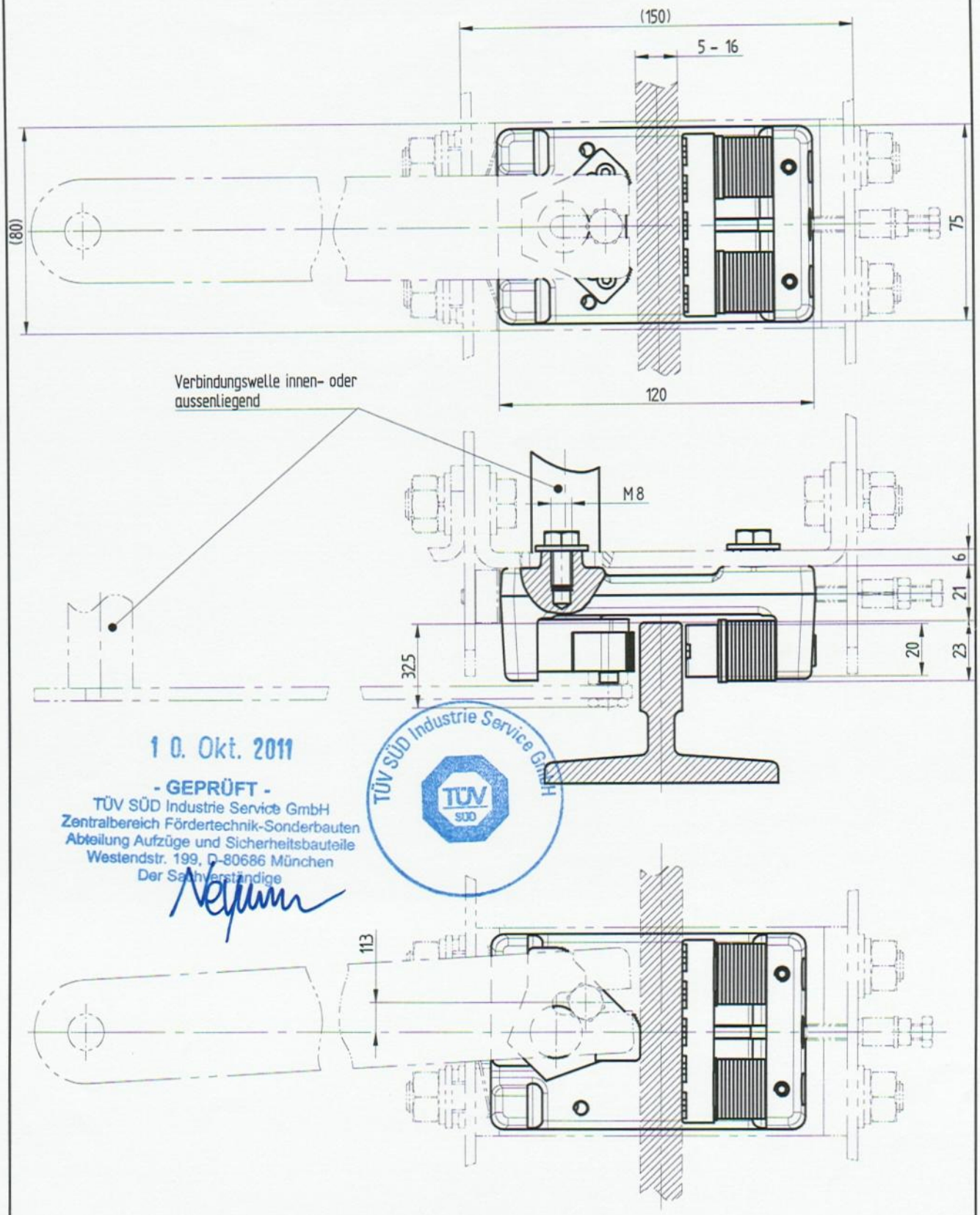
Authorised manufacturers – production sites (stated: 2011-10-10):

Cobianchi Liftteile AG
Sägegasse 5
3110 Münsingen / Bern - Switzerland

- END OF DOCUMENT -

Base: Request of Co. Cobianchi AG dated 2011-08-10

Bremsfangvorrichtung Typ – PC11DA (ab- und aufwärts)



10. Okt. 2011

- GEPRÜFT -
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstr. 199, D-80686 München
Der Sachverständige

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Ausgabe:
29.09.11 / H. Gehrig

Cobianchi Liftteile AG
Sagegasse 5, CH-3110 Münsingen
Tel. ++41 – (0)31/720'50'50
Fax ++41 – (0)31/720'50'51
info@cobianchi.ch – www.cobianchi.ch

Zeichnungsnummer
11DA-BZ01-1

Cobianchi Liftteile AG

EG-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile, 2012
EC-Declaration of conformity for safety components, 2012
Attestation de Conformite EC, 2012
Dichiarazione di conformita EC, 2012

Hersteller / Manufacturer:
Fabricant / Produttore:

Cobianchi Liftteile AG
Sägegasse 5
CH-3110 Münsingen

Beschreibung / Funktion: Bremsfangvorrichtung gegen Übergeschwindigkeit abwärts kombiniert mit Bremseinrichtung aufwärts wirkend
Description / Function: Progressive safety gear acting in downwards direction with braking device as part of the protection device against overspeed in upwards direction
Préscription / Fonction: Parachute à prise amortié contre vitesse excessive vers en bas avec dispositive protégeant la cabine qui monte contre une vitesse excessive
Descrizione / Funzione: Paracadute a presa progressivo contro velocità eccessivo verso in basso con dispositivo contro velocità eccessivo verso in alto.

Typ / Type / Type / Tipo: **PC11DA**

Seriennummer:	siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf
Serial number:	see typ plate and engraving on each safety head
Numero de série:	gardez plaque de fabrication et gravure
Numero di fabricazione:	vedi sulla targhetta e incisione

Baujahr / Year of manufacture / Année de construction / Anno di fabricazione:
Siehe Typenschild / visible on type plate / visible sur plaque de caracteristique / vedi targhetta

Einschlägige Normen / Harmonized standards: EN 81-1 / 1998 + A3:2009
Directive Européenne / Normativa: 95/16 EG

Benannte Stelle der Baumusterprüfung:
Notified Body carried out EC certificate:
Organisme agrée / Organismo autorizzato:
Kennummer / Identification number / Numéro / Numero:
TÜV-SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199
D-80686 München
0036

Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.:
No. d'attestation / no. di certificato:
ABFV/ESV 868

Q-Systemüberprüfung erfolgt durch:
Quality production check / System de qualité verifié:
Organismo per controllo sistema:
Kennummer / Identification number / Numéro / Numero:
TÜV-SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199
D-80686 München
0036

Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato

COBIANCHI LIFTTEILE AG

Zentralsekretariat / Technik